



Tiếng Việt

2025年9月15日

THÔNG TIN VỀ CUỘC SỐNG TẠI THÀNH PHỐ IKEDA

池田生活指南

이케다시 생활 정보

Ikeda publicinformation

Informasi kehidupan di Ikeda

Thông tin về cuộc sống tại thành phố Ikeda

Vol.81



【Ikeda Diversity Center (IDC)】

Nihongo café

Thời gian: Buổi sáng từ 10:00 -11:30, vào thứ 3, 4, 5 hàng tuần.

(Không làm vào ngày nghỉ lễ, ngày thứ tư thứ nhất trong hàng tháng, ngày nghỉ Tết)

Nội dung: Vừa giao lưu với tình nguyện viên người Nhật vừa học tiếng Nhật.

Đối tượng: Người nước ngoài



TBY ~To Be Yourself~



Ngày giờ: Buổi sáng từ 10:00- 11:30 vào thứ bảy hàng tuần

(Không làm vào ngày nghỉ lễ, ngày thứ tư thứ nhất trong hàng tháng, ngày nghỉ Tết)

Nội dung: Trẻ em nước ngoài sẽ cùng nhau vui chơi, học tiếng Nhật hoặc làm bài tập về nhà

Đối tượng: Những học sinh trường tiểu học và trung học có nguồn gốc nước ngoài.

★Triển lãm ảnh UNICEF★

ID 19992

Triển lãm về các vấn đề khác nhau đang xảy ra trên thế giới và hoạt động bảo vệ trẻ em đang ở trong vòng xoáy của các vấn đề đó.

• Thời gian: từ thứ sáu ngày 19/9 đến thứ ba ngày 30/9

• Địa điểm: Sân tầng 1, Tòa thị chính

Liên hệ: Phòng Nhân quyền, Văn hóa và Quốc tế (人権・文化国際課) ☎ 072-754-6232





★Từ ngày 1/11 sẽ thay đổi – Thẻ bảo hiểm y tế quốc dân và giấy xác nhận tư cách bảo hiểm★

ID 18545

Thẻ bảo hiểm y tế quốc dân và giấy xác nhận tư cách bảo hiểm mà bạn đang có chỉ có hiệu lực đến hết ngày thứ sáu 31/10. Từ tháng 11 trở đi, bạn có thể đi khám tại cơ sở y tế bằng thẻ bảo hiểm My Number (マイナ保険証) hoặc giấy xác nhận tư cách mới (資格確認証).

【Đối với người có thẻ bảo hiểm My Number】

- Có thể đi khám tại cơ sở y tế bằng thẻ bảo hiểm My Number (tích hợp thẻ My Number với thẻ bảo hiểm y tế).
- Sẽ được cấp giấy thông báo thông tin tư cách (資格情報のお知らせ). Nếu hệ thống gặp sự cố (ví dụ mất kết nối) và không thể dùng thẻ My Number tại cơ sở y tế, thì có thể đi khám bằng cách trình giấy này kèm theo thẻ My Number.
- Nếu muốn hủy đăng ký sử dụng thẻ My Number tích hợp với thẻ bảo hiểm, có thể làm thủ tục hủy bằng chính chủ làm đơn hủy (trực tiếp hoặc qua bưu điện).
- Người cần hỗ trợ đặc biệt (ví dụ khó khăn trong việc sử dụng thẻ My Number để đi khám) vẫn có thể xin cấp giấy xác nhận tư cách, ngay cả khi đã có thẻ bảo hiểm My Number (không cần xin lại khi gia hạn).

【Đối với người không có thẻ bảo hiểm My Number】

- Người không có thẻ My Number hoặc có thẻ My Number nhưng chưa đăng ký tích hợp thẻ bảo hiểm sẽ được cấp giấy xác nhận tư cách mới (không cần nộp đơn xin).
- Vẫn có thể đi khám như trước đây bằng cách xuất trình giấy xác nhận tư cách tại cơ sở y tế.
- Người từ 70–74 tuổi sẽ được cấp giấy xác nhận tư cách tích hợp với thẻ chứng nhận hưởng bảo hiểm cho người cao tuổi (高齢受給者証), trong đó ghi rõ tỷ lệ phải chi trả.

Liên hệ: Phòng Bảo hiểm y tế & Hưu trí (国保・年金課) ☎ 072-754-6253

★Thuế tài sản cố định và thuế quy hoạch đô thị – Kỳ nộp lần thứ 3★

ID 2187

- Hạn chót: thứ ba ngày 30/9
- Địa điểm nộp: Ngân hàng, Tòa thị chính (tầng 1), cửa hàng tiện lợi, ứng dụng thanh toán QR (eL-QR), website thanh toán thuế địa phương (qua thẻ tín dụng, Internet banking...)

Liên hệ: Phòng Thuế (納税課) ☎ 072-754-6225



★Tuyển sinh trẻ nhập học năm học mới Reiwa 8(2026)★

ID 5728

ID 17320

【Trường mầm non tổng hợp công lập của thành phố (市立認定こども園) (loại 1)】

Đối tượng: Trẻ 3–5 tuổi cư trú trong thành phố (trẻ 3 tuổi chỉ dành cho Trường Mẫu giáo Sakura và Aozora).

Chi tiêu: Nếu số lượng vượt quá chỉ tiêu sẽ tổ chức bốc thăm công khai vào thứ sáu ngày 10/10

〈Trẻ 3 tuổi〉 Mẫu giáo Sakura 20 , Mẫu giáo Aozora 26

〈Trẻ 4 tuổi〉 Mẫu giáo Aozora 4, Mẫu giáo Nakayoshi 18, Mẫu giáo Hikari 16

〈Trẻ 5 tuổi〉 Liên hệ phòng ban phụ trách.

○Đối với các phụ huynh lo lắng về sự phát triển của con:

Nếu chọn Sakura hoặc Aozora: liên hệ trước thứ ba ngày 16/9

Nếu chọn Nakayoshi hoặc Hikari: liên hệ trước thứ sáu ngày 12/9

○Hướng dẫn tuyển sinh: Công bố trên website từ thứ hai ngày 1/9

○Đăng ký: Từ thứ tư ngày 1/10 đến thứ sáu ngày 3/10 qua mã QR đăng kí online.

÷ Mẫu đăng kí trường sakura, aozora



÷ Mẫu đăng kí trường nakayoshi, hikari



※ Nếu muốn nộp hồ sơ giấy thì liên hệ trực tiếp phòng ban phụ trách (9:00–17:00).

*) Trường mẫu giáo công lập của thành phố (市立幼稚園), trường mầm non tổng hợp được

【công nhận (認定こども園) (loại 1)】

Đối tượng: Trẻ 3–5 tuổi

Phát đơn đăng ký: Từ thứ hai ngày 1/9

Nhận đơn: Từ thứ tư ngày 1/10

※ Chi tiết liên hệ từng trường.

Liên hệ:

• Mẫu giáo Sakura và Aozora

-Thủ tục nhập học: Phòng Giáo vụ (学務課) ☎ 072-754-6291

-Vấn đề về phát triển của trẻ: Phòng Chính sách Giáo dục (教育政策課) ☎ 072-754-6294

• Nakayoshi và Hikari: Phòng Giáo dục Mầm non (幼児保育課) ☎ 072-754-6208

【Nhà trẻ (保育所) trường mầm non tổng hợp được công nhận (認定こども園)(loại 2)】

Ở trong đời sống tập thể tại nhà trẻ và trường mầm non tổng hợp được công nhận chúng tôi đang thực hiện hỗ trợ giáo dục đặc biệt hoặc hỗ trợ một phần cho những trẻ nhỏ cần được quan tâm. Ai có nhu cầu vui lòng gọi điện đặt lịch và trao đổi trước.

Đối tượng:

〈Trẻ 3 tuổi〉 sinh từ 2/4/2022 – 1/4/2023

〈Trẻ 4 tuổi〉 sinh từ 2/4/2021 – 1/4/2022

〈Trẻ 5 tuổi〉 sinh từ 2/4/2020 – 1/4/2021



Cả 3 đối tượng trên đều phải là các trẻ nhỏ cùng sinh sống trong thành phố với cha mẹ, cha mẹ phải được công nhận là cha mẹ có nhu cầu gửi trẻ, và là trẻ cần được quan tâm trong môi trường nuôi dạy tập thể (những trẻ được cơ quan có liên quan khuyến nghị sử dụng chế độ hỗ trợ).

Thời gian tiếp nhận tư vấn: đến hết thứ sáu ngày 26/9 , trừ thứ Bảy, Chủ Nhật và ngày lễ.

Liên hệ: Phòng Giáo dục Mầm non (幼児保育課) ☎ 072-754-6208

Riêng trường Sakura và Aozora: liên hệ Phòng Chính sách Giáo dục (教育政策課) ☎ 072-754-6294



	Tên của trường	Địa Chỉ	Số diệnthoại
Trường mầm non được thành phố chứng nhận	Trường mẫu giáo Sakura	1-4 Daiwa-cho	072-751-3513
	Trường mẫu giáo Aozora	1-1-1 Hata	072-751-9544
	Trường mầm non Nakayoshi	4-6-1 Ishibashi	072-761-6751
	Trường mầm non Hikari	2-4-1 Koda	072-752-0414
Trường mẫu giáo tư thực	Trường mẫu giáo Ikeda Satsukiyama kyokai	2-7-19 Satsukigaoka	072-751-5130
	Trường mẫu giáo St. Mary Catholic	9-26 Masumicho	072-751-4428
	Trường mẫu giáo Muromachi	7-4 Muromachi	072-751-4029
	Trường mẫu giáo Yusei	2-11 Fushiodai	072-751-1828
Trường mầm non tư thực có chứng nhận	Trường mầm non được chứng nhận Senshin	1-1-41 Tenjin	072-762-4500
	Trường mầm non Satsuki	2-4-20 Jonan	072-751-6830
	Trường mẫu giáo Kamenomori • Nhà trẻ Kamenomori	2-3-1 Sumiyoshi	072-762-1813
	Trường mẫu giáo Asahigaoka • Nhà trẻ Ikeda Asahigaoka	1-9-21 Asahigaoka	072-751-8152
	Trường mẫu giáo Ishibashibunka	2-12-12 Ishibashi	072-762-0020
	Trường mầm non Satsukigaoka	3-4-12 Satsukigaoka	072-753-6000
	Trường mầm non Tenjin	1-1-13 Tenjin	072-761-3887
	Trường mầm non Ishibashibunka Mitsuha	3-4-13 Iguchido	072-762-0070

★Hướng tới “không còn xe đạp bỏ hoang” – Giữ cho quảng trường ga sạch đẹp★

ID 5479

Khu vực quanh ga là khu cấm bỏ xe đạp.
Thành phố đã quy định khu vực cấm bỏ xe đạp quanh ga Hankyu Ikeda và ga Ishibashi Handai-mae. Xe đạp để trong khu vực này sẽ bị di dời và giữ vì gây cản trở giao thông, nguy hiểm cho người đi bộ và ảnh hưởng đến an ninh.
※ “Bỏ xe” nghĩa là để xe trong tình trạng người sử dụng rời khỏi mà không thể di chuyển ngay lập tức. Dù chỉ trong thời gian ngắn nhưng nếu không thể di chuyển ngay cũng bị coi là bỏ xe.

Bãi đỗ xe đạp



Khu vực cấm để xe đạp và các phương tiện khác

※Xe đạp và các phương tiện khác bị bỏ trong khu vực cấm để xe sẽ thuộc diện bị di chuyển và lưu giữ.

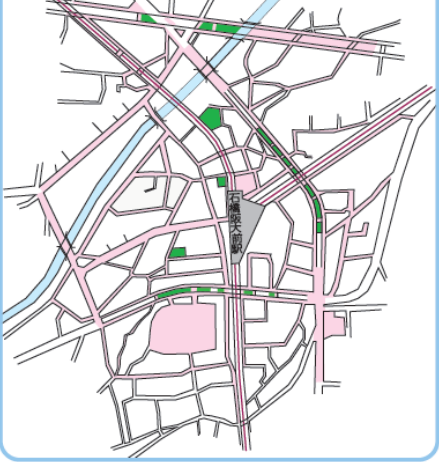
池田駅周辺

Khu vực ga Ikeda



石橋阪大前駅周辺

Khu vực ga Ishibashi-handaimae



Thời gian trả xe:

- Thứ Hai–Thứ Sáu: 9:00–17:00
- Thứ Bảy tuần 1 & 3: 9:00–12:00

Địa điểm trả:

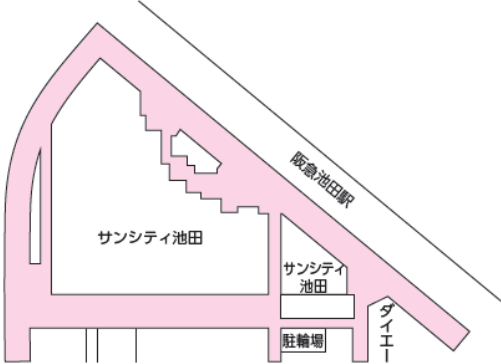
Kho lưu giữ xe bỏ hoang của thành phố (Hachizuka 1-9-25) ☎ 072-762-8523

Phí:

Xe đạp 2,500 yên, xe máy loại nhỏ (原付) 4,000 yên

★Từ tháng 8, khu vực Quảng trường phía Nam ga Ikeda cũng được thêm vào khu vực cấm bỏ xe★

Xe vi phạm sẽ bị di dời ngay theo quy định. Vì vậy hãy sử dụng bãi giữ xe gần ga.



Khu vực cấm để xe đạp và các phương tiện khác

自転車等放置禁止区域